

Phrases de base en tchèque

Du cours de tchèque de Flashcardly, dans l'ordre du cours · avec audio sur flashcardly.io/fr/flashcards/tcheque/phrases/

#	Tchèque	Français	Exemple
1	ahoj	Salut	Ahoj, jak se máš? Salut, comment ça va ?
2	vítej	bienvenue	Vítej u nás doma. Bienvenue chez nous.
3	dobré ráno	Bonjour	Dobré ráno! Bonjour !
4	dobrý večer	Bonsoir	Dobrý večer! Bonsoir !
5	na shledanou	Au revoir	Na shledanou, Anno! Au revoir, Anna !
6	dobré odpoledne	Bon après-midi	Dobré odpoledne! Bon après-midi !
7	brzy se uvidíme	À bientôt	Brzy se uvidíme, Mio! À bientôt, Mia !
8	uvidíme se zítra	À demain	Uvidíme se zítra! À demain !
9	těší mě	Enchanté	Taky mě těší! Moi aussi, enchanté !
10	Jak se máš?	Comment vas-tu ?	Jak se máš dnes? Comment vas-tu aujourd'hui ?
11	dospělý	un adulte	Jsem dospělý. Je suis un adulte.
12	Jak se jmenuješ?	Comment tu t'appelles ?	Jak se jmenuješ? Comment tu t'appelles ?
13	jmenuji se	Je m'appelle	Jmenuji se Emily. Je m'appelle Emily.
14	Odkud jsi?	D'où viens-tu ?	Odkud jsi? D'où viens-tu ?
15	jsem z	Je suis de	Jsem z Německa. Je suis d'Allemagne.
16	kde bydlíš	Où habites-tu ?	Kde bydlíš? Où habites-tu ?
17	bydlím v	J'habite au	Bydlím v Japonsku. J'habite au Japon.
18	Jakými jazyky mluvíš?	Quelles langues parles-tu ?	Jakými jazyky mluvíš? Quelles langues parles-tu ?
19	mluvím	je parle	Mluvím dobře anglicky. Je parle bien anglais.
20	mluvím trochu	Je parle un peu	Mluvím trochu francouzsky. Je parle un peu français.
21	Kde ses narodil?	Où es-tu né ?	Kde ses narodil? Où es-tu né ?
22	Jaké je tvoje příjmení?	Quel est ton nom de famille ?	Jaké je tvoje příjmení? Quel est ton nom de famille ?
23	To je můj kamarád / moje kamarádka	C'est mon amie	To je moje kamarádka Lisa. C'est mon amie Lisa.

#	Tchèque	Français	Exemple
24	prosím	S'il vous plaît	Prosím, otevři dveře. Ouvrez la porte, s'il vous plaît.
25	děkuji	Merci	Děkuji ti za pomoc. Merci de votre aide.
26	není zač	De rien	Není zač. De rien.
27	promiňte	Excusez-moi	Promiňte, potřebuji pomoct. Excusez-moi, j'ai besoin d'aide.
28	promiň	désolé	Promiň. Je suis désolé.
29	Mohl bys mi pomoct?	Pourrais-tu m'aider	Mohl bys mi pomoct? Pourrais-tu m'aider ?
30	Můžeš to prosím zopakovat?	Pourriez-vous répéter s'il vous plaît	Můžeš to prosím zopakovat? Pourriez-vous répéter s'il vous plaît ?
31	Mohl bys mluvit pomaleji?	Pourrais-tu parler plus lentement ?	Mohl bys mluvit trochu pomaleji? Pourrais-tu parler plus lentement ?
32	Mohl bych dostat..., prosím?	Pourrais-je avoir... s'il vous plaît ?	Mohl bych dostat vodu, prosím? Pourrais-je avoir de l'eau, s'il vous plaît ?
33	chtěl bych	Je voudrais	Chtěl bych ještě trochu čaje. Je voudrais encore du thé.
34	Smím...?	Puis-je ?	Smím dostat trochu vody? Puis-je avoir de l'eau ?
35	Nevadí, když...?	Est-ce que je peux...?	Nevadí, když si sednu? Est-ce que je peux m'asseoir ?
36	nerozumím	Je ne comprends pas	Nerozumím. Je ne comprends pas.
37	Mohl bys to zopakovat, prosím?	Pouvez-vous répéter, s'il vous plaît	Mohl bys to zopakovat, prosím? Pouvez-vous répéter, s'il vous plaît ?
38	pomaleji, prosím	plus lentement s'il te plaît	Pomaleji, prosím. Plus lentement s'il te plaît.
39	Co to znamená?	Qu'est-ce que ça veut dire ?	Co to znamená? Qu'est-ce que ça veut dire ?
40	Jak se to řekne v...?	Comment dit-on ça en...?	Jak se to řekne španělsky? Comment dit-on ça en espagnol ?
41	Jak se to píše?	Comment ça s'écrit ?	Jak se to píše? Comment ça s'écrit ?
42	Můžeš to napsat?	Tu peux l'écrire ?	Můžeš to napsat, prosím? Tu peux l'écrire, s'il te plaît ?
43	Můžeš mi to ukázat?	Peux-tu me montrer ?	Můžeš mi ukázat tu fotku? Peux-tu me montrer la photo ?
44	Mluvíš...?	Parlez-vous... ?	Mluvíš anglicky? Parlez-vous anglais ?
45	Moment, prosím.	Un instant s'il vous plaît	Moment, prosím. Un instant, s'il vous plaît.
46	myslím si	Je pense que oui	Myslím si to taky. Moi aussi, je pense que oui.
47	nevím	Je ne sais pas	Nevím. Je ne sais pas.

#	Tchèque	Français	Exemple
48	přímo tady	juste ici	Klíče jsou přímo tady. Les clés sont juste ici.
49	na vrcholu	sur	Kočka je na stole. Le chat est sur la table.
50	Jak to jde?	Comment ça va ?	Jak to jde? Comment ça va ?
51	Dlouho jsme se neviděli	Ça fait un bail	Dlouho jsme se neviděli. Ça fait un bail !
52	Co tě baví?	Qu'est-ce que tu aimes ?	Co tě baví? Qu'est-ce que tu aimes ?
53	Co děláš?	Qu'est-ce que tu fais ?	Co děláš teď? Qu'est-ce que tu fais maintenant ?
54	Hezký den	Bonne journée	Měj hezký den, John! Bonne journée, John !
55	opatruj se	Prends soin de toi	Opatruj se. Uvidíme se zítra. Prends soin de toi. À demain.
56	Hodně štěstí!	Bonne chance !	Hodně štěstí! Věřím ti! Bonne chance ! Je crois en toi !
57	gratulace	Félicitations	Gratulace! Dokončil jsi tu těžkou práci. Félicitations ! Tu as terminé le gros du travail.
58	na zdraví	Santé !	Na zdraví! Santé !
59	žádný problém	Pas de problème	Žádný problém, můžu ti pomoci. Pas de problème, je peux t'aider.
60	Neboj se	Ne t'inquiète pas	Neboj se, bude to v pořádku. Ne t'inquiète pas, ça ira.
61	to zní dobře	Ça me va	Mně to zní dobře, díky! Ça me va, merci !
62	chtít	Je veux	Chci jíst pizzu. Je veux manger de la pizza.
63	potřebovat	avoir besoin de	Potřebuji jí zavolat. J'ai besoin de l'appeler.
64	jít	je vais	Za chvíli jdu jíst. Je vais manger bientôt.
65	rád bych	J'aimerais	Rád bych hrál tenis. J'aimerais jouer au tennis.
66	muset	devoir	Teď už musím jít. Je dois partir maintenant.
67	smět	Est-ce que je peux...?	Smím dostat vodu, prosím? Est-ce que je peux avoir de l'eau, s'il vous plaît ?
68	pomoci	Aidez-moi avec	Prosím, pomoz mi s touhle taškou. Aidez-moi avec ce sac, s'il vous plaît.
69	Ukaž mi, jak	montre-moi comment	Ukaž mi, jak to udělat. Montre-moi comment faire ça.
70	nemoci	Je ne peux pas ... en ce moment.	Právě teď nemůžu pomoci. Je ne peux pas aider en ce moment.
71	snažit se	essayer de	Snažím se teď spát. J'essaie de dormir maintenant.
72	je možné	Est-ce qu'on peut...?	Je možné tady plavat? Est-ce qu'on peut nager ici ?

#	Tchèque	Français	Exemple
73	Kde si můžu...?	Où puis-je...?	Kde si můžu dát oběd? Où puis-je déjeuner ?
74	pracovat jako	travailler comme	Pracují jako nemocniční sestry. Ils travaillent comme infirmiers à l'hôpital.
75	každý den	tous les jours	Jíme čokoládu každý den. Nous mangeons du chocolat tous les jours.
76	každý týden	chaque semaine	Plave každý týden. Elle nage chaque semaine.
77	víkend	le week-end	O víkendech odpočívám doma. Je me détends le week-end à la maison.
78	ráno	le matin	Lidé ráno snídají. On mange le petit-déjeuner le matin.
79	v noci	la nuit	Spí v noci ve svých postelích. Ils dorment la nuit dans leurs lits.
80	po práci	après le travail	Každý den po práci odpočívá. Il se détend après le travail tous les jours.
81	dvakrát za	deux fois par	Můj táta chodí na návštěvu dvakrát za týden. Mon père rend visite deux fois par semaine.
82	alespoň	au moins	Jí alespoň jedno jablko denně. Il mange au moins une pomme tous les jours.
83	maximálně	au plus	Koupím si maximálně dva. J'en achèterai deux au plus.
84	víc než	plus que	To je víc než dost jídla. C'est plus qu'assez de nourriture.
85	méně než	moins que	Dostal jsi méně než minule. Tu as eu moins que la dernière fois.
86	trocha	un peu	Potřebuje trochu pomoci. Il a besoin d'un peu d'aide.
87	trochu	un peu	Snědla trochu dortu. Elle a mangé un peu de gâteau.
88	příliš mnoho	trop de	Snědli příliš mnoho dortu. Ils ont mangé trop de gâteau.
89	nedostatečný	pas assez	Tohle množství je nedostatečné. Ce montant n'est pas assez.
90	vyndat	sortir	Vynese odpadky. Elle sortira la poubelle.
91	kde je	Où est le...?	Kde je hotel? Où est l'hôtel ?
92	Je tu někde poblíž...?	Est-ce qu'il y a un ... près d'ici ?	Je tu někde poblíž banka? Est-ce qu'il y a une banque près d'ici ?
93	Jak se dostanu k...?	Comment je vais à... ?	Jak se dostanu do školy? Comment je vais à l'école ?
94	Který autobus jede do...?	Quel bus va... ?	Který autobus jede do města? Quel bus va en ville ?
95	Která linka jede na ...?	Quelle ligne va à...?	Která linka jede k muzeu? Quelle ligne va au musée ?
96	trvat	Combien de temps ça prend ?	Zajímalo by mě, jak dlouho to trvá. Je me demande combien de temps ça prend.
97	Jak je to daleko?	C'est à quelle distance ?	Jak je to daleko? C'est à quelle distance ?

#	Tchèque	Français	Exemple
98	Můžeš mi to ukázat na mapě?	Peux-tu me montrer sur la carte ?	Můžeš mi to ukázat na mapě? Peux-tu me montrer sur la carte ?
99	jet	Ça va à...?	Jede tohle do restaurace? Ça va au restaurant ?
100	Která zastávka je na...?	Quel arrêt pour... ?	Která zastávka je na centrum? Quel arrêt pour le centre-ville ?
101	zahnout doleva	tourner à gauche	Zahněte tady doleva. Tourne à gauche ici.
102	zahnout doprava	Tourner à droite	Na křižovatce zahněte doprava. Tourne à droite à l'intersection.
103	jít	aller tout droit	Jdi rovně do školy. Va tout droit à l'école.
104	blízko	C'est près	Je to blízko. C'est près.
105	daleko	C'est loin.	Je to daleko. C'est loin.
106	přes ulici	de l'autre côté de la rue	Bydlí přes ulici. Il habite de l'autre côté de la rue.
107	na rohu	Au coin	Čeká na rohu. Elle attend au coin.
108	na semaforu	au feu rouge	Zastavili jsme na semaforu. Nous nous sommes arrêtés au feu rouge.
109	křižovatka	À l'intersection	Bar je na křižovatce. Le bar est à l'intersection.
110	o blok dál	à un pâté de maisons	Muzeum je o blok dál. Le musée est à un pâté de maisons.
111	sledovat	suivre les panneaux	Sleduj značky do bezpečí. Suis les panneaux vers la sécurité.
112	vedle	à côté de	Ten obchod je vedle mého domu. Ce magasin est à côté de ma maison.
113	naproti	en face de	Bydlíme naproti obchodu. On habite en face du magasin.
114	za rohem	au coin de la rue	Ted' bydlí za rohem. Elle habite au coin de la rue maintenant.
115	na konci ulice	au bout de la rue	Bydlím na konci ulice. J'habite au bout de la rue.
116	vlevo	à gauche	Parkuje vlevo. Elle se gare à gauche.
117	vpravo	à droite	Jsou vpravo. Ils sont à droite.
118	uprostřed	au milieu	Stojí uprostřed. Il se tient au milieu.
119	slepá ulice	une impasse	Ta ulice je slepá ulice. Cette rue est une impasse.
120	plavky	un short de bain	Nezapomeň si plavky. N'oublie pas ton short de bain.
121	příliv	une marée haute	Příliv je velmi mokrý. La marée haute est très mouillée.
122	včas	à l'heure	Je důležité dorazit včas. Il est important d'arriver à l'heure.

#	Tchèque	Français	Exemple
123	Kolik to stojí?	C'est combien ?	Kolik to stojí? C'est combien ?
124	můžu zaplatit kartou?	Est-ce que je peux payer par carte ?	Můžu zaplatit kartou? Est-ce que je peux payer par carte ?
125	cizí měna	une devise étrangère	To je cizí měna. C'est de la devise étrangère.
126	platba kartou	paiement par carte	Platba kartou prošla. Le paiement par carte est passé.
127	denní limit	une limite quotidienne	Dosáhla denního limitu. Elle a atteint la limite quotidienne.
128	refundace	un remboursement	Dostaneš refundaci. Tu recevras un remboursement.
129	servisní poplatek	le service	V ceně je zahrnut servisní poplatek. Le service est inclus.
130	podmínky vrácení	une politique de retour	Tyto podmínky vrácení se zdají spravedlivé. Cette politique de retour semble juste.
131	nákupní vozík	un caddie	Potřebujeme nákupní vozík. Il nous faut un caddie.
132	účet	L'addition, s'il vous plaît.	Účet, prosím. L'addition, s'il vous plaît.
133	hlavní chod	un plat principal	Miluju hlavní chod. J'adore le plat principal.
134	dnešní nabídka	le plat du jour	To je dnešní nabídka. C'est le plat du jour.
135	denní menu	menu du jour	Mají denní menu. Ils ont le menu du jour.
136	stůl pro dva	une table pour deux	Potřebujeme stůl pro dva. Il nous faut une table pour deux.
137	rezervace na jméno	réservation au nom de	Má rezervaci na jméno Smith. Elle a une réservation au nom de Smith.
138	rozdělit si účet	partager l'addition	Můžeme si rozdělit účet. On peut partager l'addition.
139	platit dohromady	payer ensemble	Budeme platit dohromady. On paiera ensemble.
140	zaplatit u pokladny	payer au comptoir	Můžeme zaplatit u pokladny? On peut payer au comptoir ?
141	příliš velký	trop grand	Myslím, že tahle košile je příliš velká. Je trouve que cette chemise est trop grande.
142	bolest v krku	un mal de gorge	Marie má bolest v krku. Marry a un mal de gorge.
143	rýma	nez qui coule	To je rýma. C'est un nez qui coule.
144	turistické informace	informations touristiques	Ta cedula poskytuje turistické informace. Le panneau donne des informations touristiques.
145	půjčovna kol	une location de vélos	Tahle půjčovna kol vypadá nově. Cette location de vélos a l'air neuve.
146	zákaz kouření	Défense de fumer	Na téhle ceduli je napsáno zákaz kouření. Ce panneau dit « Défense de fumer ».
147	zákaz parkování	Stationnement interdit	Tady je zákaz parkování, promiň. Stationnement interdit ici, désolé.

#	Tchèque	Français	Exemple
148	mimo provoz	en panne	Ten výtah je mimo provoz. Cet ascenseur est en panne.
149	jen pro zaměstnance	Réservé au personnel	Ten prostor je jen pro zaměstnance. Cet espace est réservé au personnel.
150	nouzový východ	une sortie de secours	Každá budova má nouzový východ. Chaque bâtiment a une sortie de secours.
151	nevstupovat	Ne pas marcher sur la pelouse	Prosím, nevstupujte na trávník. S'il vous plaît, ne marchez pas sur la pelouse.
152	bankovní karta	une carte bancaire	Vždycky používáme bankovní kartu. On utilise toujours une carte bancaire.
153	vybrat hotovost	retirer de l'argent	Každý týden vybírám hotovost. Je retire de l'argent toutes les semaines.
154	vložit hotovost	déposer des espèces	Do bankomatů můžeš vložit hotovost. Tu déposes des espèces aux distributeurs automatiques.
155	převádět peníze	virer de l'argent	Převádějí peníze každý den. Ils virent de l'argent tous les jours.
156	spořicí účet	un compte d'épargne	Otevřeli jsme si spořicí účet. Nous avons ouvert un compte d'épargne.
157	zvedat činky	soulever des poids	Když zvedáš činky, rostou ti svaly. Soulever des poids développe tes muscles.
158	udržovat se v kondici	garder la forme	Udržuji se v kondici běháním. Je garde la forme en courant.
159	den volna	un jour de repos	Potřebuje den volna. Elle a besoin d'un jour de repos.
160	namožený sval	courbatures	Trénink mi způsobil namožené svaly. Mon entraînement m'a donné des courbatures.
161	ztuhlý krk	un torticolis	Jak si mám uvolnit tenhle ztuhlý krk? Comment soigner ce torticolis ?
162	bolest břicha	un mal de ventre	Včera jsem dostal bolest břicha. J'ai eu mal au ventre hier.
163	bolest zad	un mal de dos	Babička má dnes bolest zad. Mamie a mal au dos aujourd'hui.
164	bolí	ça fait mal ici	Tady mě to bolí. Ça fait mal ici.
165	pojistková skříň	une boîte à fusibles	Pojistková skříň je rozbitá. La boîte à fusibles est cassée.
166	vybitá baterie	batterie à plat	Musíme nabít vybitou baterii. On doit recharger la batterie à plat.
167	vyměnit baterii	remplacer la batterie	Často vyměňuješ baterii. Tu remplaces souvent la batterie.
168	termín	date d'échéance	Zkontroluj prosím datum splatnosti na faktuře. Vérifie la date d'échéance sur la facture.
169	číslo účtu	numéro de compte	Jaké je moje číslo účtu? Quel est mon numéro de compte ?
170	zákaznický servis	un service clientèle	Nabízíme skvělý zákaznický servis. On offre un excellent service clientèle.
171	úřední hodiny	heures de bureau	Jaké jsou dnes úřední hodiny? Quelles sont les heures de bureau aujourd'hui ?
172	neperlivá voda	une eau plate	Neperlivá voda je nejlepší. L'eau plate, c'est la meilleure.

#	Tchèque	Français	Exemple
173	perlivá voda	une eau gazeuse	Často piješ perlivou vodu. Tu bois souvent de l'eau gazeuse.
174	horká čokoláda	un chocolat chaud	Mám rád horkou čokoládu, když je zima. J'aime le chocolat chaud quand il fait froid.
175	cena za kilo	prix au kilo	Počítají cenu za kilo. Ils calculent le prix au kilo.
176	jen se dívat	Je regarde	Jen se dívám, díky. Je regarde, merci.
177	Můžeš mi pomoci?	Peux-tu m'aider ?	Můžeš mi pomoci? Peux-tu m'aider ?
178	mít	Tu as... ?	Máš zapalovač? Tu as un briquet ?
179	zkušební kabinka	Où est la cabine d'essayage ?	Kde je zkušební kabinka? Où est la cabine d'essayage ?
180	sedět	aller bien	Tahle košile teď dobře sedí. Cette chemise va bien maintenant.
181	velký	C'est trop grand	Je to moc velké. C'est trop grand.
182	malý	C'est trop petit	Je to moc malé i pro mě. C'est trop petit, même pour moi.
183	jiný	Avez-vous une autre couleur ?	Máš jinou barvu? Avez-vous une autre couleur ?
184	ve slevě	en solde	Je to ve slevě? C'est en solde ?
185	sleva	Puis-je avoir une réduction ?	Můžu dostat slevu? Puis-je avoir une réduction ?
186	reklamační řád	Quelle est votre politique de retour ?	Jaký máte reklamační řád? Quelle est votre politique de retour ?
187	vrátit	J'aimerais retourner ça.	Chtěl bych to vrátit. J'aimerais retourner ça.
188	nemít rád	Je n'aime pas	Nelíbí se mi, jak mluví. Je n'aime pas comment il parle.
189	nenávidět	détester	Nenávidím hlasité zvuky. Je déteste les bruits forts.
190	užívám si	j'apprécie	Užívám si vaření večeře. J'apprécie cuisiner le dîner.
191	mít rád	Aimes-tu...?	Máš rád hudbu? Aimes-tu la musique ?
192	preferuju	je préfère	Preferuju čaj před kávou. Je préfère le thé au café.
193	nejoblíbenější	C'est ma préférée	Je to moje nejoblíbenější písnička vůbec. Cette chanson, c'est ma préférée de tous les temps.
194	ani ne	Pas vraiment	Ani ne, líbí se mi ten druhý. Pas vraiment, j'aime le deuxième.
195	v pořádku	C'est bon	Je v pořádku dělat chyby. C'est bon de faire des erreurs.
196	bavit	aimer beaucoup	Baví mě hrát videohry. J'aime beaucoup jouer aux jeux vidéo.
197	nebýt na	ne pas être fan de	Nejsem na žádné sporty. Je ne suis pas fan de sport du tout.

#	Tchèque	Français	Exemple
198	preferovat	Lequel préfères-tu ?	Co preferuješ? Lequel préfères-tu ?
199	vzít si	Je prends ça.	Vezmu si to. Je prends ça.
200	to mi zní dobře	Ça me va	To mi zní dobře. Ça me va.
201	nevadit	Ça m'est égal	Nevadí mi to. Ça m'est égal.
202	obojí	Ça m'est égal.	Obojí je v pohodě. Ça m'est égal.
203	klasika	l'habituel	Dal bych si klasiku. Je voudrais l'habituel.
204	překvapit	Surprends-moi	Překvap mě svým vařením. Surprends-moi avec ta cuisine.
205	vybrat	Tu choisís.	Vyber si, co budeme jíst. Tu choisís quoi manger.
206	raději	Je préférerais	Raději bych se podíval na film. Je préférerais regarder un film.
207	nechtít se	ne pas avoir envie de	Nechce se mi chodit. Je n'ai pas envie de marcher.
208	být spíš na	être plutôt	Jsem spíš na sport než na cokoli jiného. Je suis plutôt sport que n'importe quoi d'autre.
209	Dneska ne, díky	Pas aujourd'hui, merci	Dneska ne, díky za optání. Pas aujourd'hui, merci d'avoir demandé.
210	možná později	Peut-être plus tard	Možná později o tom popřemýšlím. Peut-être plus tard, j'y réfléchirai.
211	cokoli se ti hodí	Ce qui t'arrange	Cokoli se ti hodí. Ce qui t'arrange.
212	nechat na někom	Je te laisserai décider	Nechám tě rozhodnout. Je te laisserai décider.
213	nechat si ujít	Je passe	Dezert vynechám. Je passe pour le dessert.
214	to mi vyhovuje	Ça me va	To mi vyhovuje. Ça me va.
215	stejný	Comme la dernière fois	Preferuji to stejné. Je préfère faire comme la dernière fois.
216	jsem pro každou špatnost	Je suis ouvert à tout	Jsem otevřený všemu. Je suis ouvert à tout.
217	myslet si	Je pense que	Myslím si, že by sis měl dát ten dort. Je pense que tu devrais prendre le gâteau.
218	nemyslím si	Je ne pense pas	To si nemyslím. Je ne pense pas.
219	řekl bych	je dirais que	Řekl bych, že jsme připraveni. Je dirais que nous sommes prêts.
220	souhlasit	Je suis d'accord	Souhlasím, měl bys to udělat. Je suis d'accord, tu devrais le faire.
221	nesouhlasit	Je ne suis pas d'accord	Nesouhlasím s tím nápadem. Je ne suis pas d'accord avec cette idée.
222	mít pravdu	Tu as raison	Máš pravdu. Tu as raison.

#	Tchèque	Français	Exemple
223	být si jistý	ne pas être sûr	Nejsem si jistý. A co ty? Je ne suis pas sûr. Et toi ?
224	stačit	Ça suffit	To stačí. Prosím, přestaň s tím. Ça suffit. S'il te plaît, arrête ça.
225	osobně	personnellement	Osobně mi tohle jídlo chutná. Personnellement, j'aime bien cette nourriture.
226	upřímně řečeno	Pour être honnête	Upřímně řečeno, miluju psy. Pour être honnête, j'adore les chiens.
227	To je dobrý postřeh	C'est un bon point	To je dobrý postřeh. C'est un bon point.
228	Hezky	Super !	Hezky! Zase jsme vyhráli! Super ! Nous avons encore gagné !
229	Skvěle	Génial !	Skvěle! To jsou úžasné zprávy! Génial ! C'est une nouvelle incroyable !
230	výborně	Bravo !	Výborně! Dokončil jsi to. Bravo ! Tu as fini.
231	gratulace	Félicitations !	Gratulace! Vyhral jsi hru. Félicitations ! Tu as gagné le match.
232	dobrý nápad	Bonne idée !	Dobrý nápad! Pojďme to udělat. Bonne idée ! Faisons ça.
233	líbit se	Ça me plaît	Líbí se mi to moc. Ça me plaît beaucoup.
234	vypadat skvěle	C'est super !	Vypadá to skvěle! Jen tak dál! C'est super ! Continue comme ça !
235	To je zajímavé	C'est intéressant	To je zajímavé. To jsem nikdy neviděl. C'est intéressant. Je n'ai jamais vu ça.
236	úžasný	Génial !	Úžasný! To je skvělá zpráva. Génial ! C'est une excellente nouvelle.
237	roztomilý	Mignon !	Roztomilý! Malinké koťátko spí. Mignon ! Un petit chaton dort.
238	krásný	Magnifique !	Krásný! To je ale dechberoucí výhled! Magnifique ! Quelle vue à couper le souffle !
239	milovat	J'adore !	Miluju to! Máš ty nejlepší nápady! J'adore ! Tu as les meilleures idées !
240	znuděný	ennuyé	Dnes jsem znuděný. Je suis ennuyé aujourd'hui.
241	Jaký máš den?	Comment se passe ta journée ?	Jaký máš den? Comment se passe ta journée ?
242	Jaký byl tvůj víkend?	Comment s'est passé ton week-end ?	Jaký byl tvůj víkend? Comment s'est passé ton week-end ?
243	Co máš v plánu na dnešek?	Quels sont tes projets pour aujourd'hui ?	Co máš v plánu na dnešek? Quels sont tes projets pour aujourd'hui ?
244	Jaké je počasí?	Quel temps fait-il ?	Jaké je počasí? Quel temps fait-il ?
245	dívat se	Est-ce que tu as regardé...?	Díval ses na ten zápas? Est-ce que tu as regardé le match ?
246	Jaké to bylo?	Comment c'était ?	Jaké to bylo? Líbilo se ti to? Comment c'était ? Tu as aimé ?
247	říct	Parle-moi de	Řekni mi o svém dni. Parle-moi de ta journée.

#	Tchèque	Français	Exemple
248	To je hustý	C'est cool	To je fajn, souhlasím. C'est cool, je suis d'accord.
249	opravdu	Vraiment ?	Opravdu? Je to pravda? Vraiment ? C'est vrai ?
250	kecáš	Impossible !	Kecáš! To jsem nikdy neviděl! Impossible ! Je n'ai jamais vu ça !
251	vidět	Je vois.	Aha. Už rozumím. Je vois. Je comprends maintenant.
252	zajímavý	Intéressant	Zajímavé. Takhle jsem to nikdy neviděl. Intéressant. Je ne l'avais jamais vu comme ça.
253	mimochodem	au fait	Mimochodem, těší mě. Au fait, ravi de te rencontrer.
254	abych byl upřímný	pour être honnête	Abych byl upřímný, jsem unavený. Pour être honnête, je suis fatigué.
255	to nic	Pas de souci	To nic, to bude v pořádku. Pas de souci, ça ira.
256	znát	tu sais	Víš, myslím, že už jsme se potkali. Tu sais, je crois qu'on s'est déjà rencontrés.
257	myslet	Enfin	Chci říct, to počasí vypadá fakt hezky. Enfin, le temps a l'air beau.
258	no	bon	No, záleží na tom, jak to vidíš. Bon, ça dépend comment tu le vois.
259	to mi připomíná	ça me rappelle	To mi připomíná, mám schůzku. Ah oui, ça me rappelle que j'ai un rendez-vous.
260	zkrátka a dobře	pour faire court	Zkrátka a dobře, vyhrál jsem. Pour faire court, j'ai gagné.
261	jak jsem říkal	comme je disais	Jak jsem říkal, je to v pořádku. Comme je disais, c'est bon.
262	pokud vím	autant que je sache	Pokud vím, stanice je tam. Autant que je sache, la gare est là.
263	pravý	exact	Jasně, fakt tě má rád. Exact, il t'aime vraiment.
264	bezpochyby	sans aucun doute	Bezpochyby máš pravdu. Sans aucun doute, tu as raison.
265	nebát se	ne t'inquiète pas	Nedělej si starosti, buď teď šťastný. Ne t'inquiète pas, sois heureux maintenant.
266	dát si načas	prendre son temps	Dej si načas, nespěchej. Prends ton temps, ne te précipite pas.
267	to je pravda	c'est vrai	To je pravda, myslím si to. C'est vrai, je pense.
268	vidět	Je vois	Chápu, takže to jde udělat. Je vois, donc c'est possible.
269	dobrý nápad	bonne idée	Dobrý nápad, uděláme to po tvém. Bonne idée, on va le faire à ta façon.
270	fér	C'est juste	Dobrá, rozumím ti. C'est juste, je te comprends.
271	naprosto	absolument	Naprosto s tebou souhlasím. Je suis absolument d'accord avec vous.
272	žádný problém	Pas de problème	Žádný problém, můžu pomoci. Pas de problème, je peux aider.

#	Tchèque	Français	Exemple
273	chápat	Je comprends, mais	Chápu to, ale nesouhlasím. Je comprends, mais je ne suis pas d'accord.
274	úplně	Pas tout à fait	Ne tak úplně, ale jsi blízko. Pas tout à fait, mais tu t'en approches.
275	nejsem si tím jistý	Je ne suis pas sûr de ça	Nejsem si tím jistý. Je ne suis pas sûr de ça.
276	možná, ale	Peut-être, mais	Možná, ale chce to ještě práci. Peut-être, mais ça demande du travail.
277	chápat	Je vois ce que tu veux dire	Ted' už chápu, jak to myslíš. Je vois ce que tu veux dire maintenant.
278	další způsob	Une autre façon est	Další způsob je to zkusit. Une autre façon est d'essayer.
279	to je pravda, nicméně	C'est vrai, cependant	To je pravda, nicméně je to stále těžké. C'est vrai, cependant c'est toujours difficile.
280	záleží	Ça dépend	To záleží, je tu mnoho faktorů. Ça dépend, il y a beaucoup de facteurs.
281	nemyslet si	Je ne pense pas	Nemyslím si, a co ty? Je ne pense pas, et toi ?
282	abych pravdu řekl	Pour être honnête	Abych pravdu řekl, nesouhlasím. Pour être honnête, je ne suis pas d'accord.
283	z mé strany	De mon côté	Z mé strany je to v pořádku. De mon côté, c'est bon.
284	Lepší nápad by mohl být	Une meilleure idée serait de	Lepší nápad by mohl být zavolat mu. Une meilleure idée serait de l'appeler.
285	pojd'me	On va	Pojd'me do parku. On va au parc.
286	chtěl bys	Tu voudrais...?	Chtěl bys večeřet? Tu voudrais dîner ?
287	chtít	Tu veux... ?	Chceš hrát hry? Tu veux jouer à des jeux ?
288	jít	Tu viens ?	Jdeš na večeři? Tu viens dîner ?
289	sejít se	On se retrouve à	Sejdeme se v poledne. On se retrouve à midi.
290	co	Et...?	A co ten film dnes večer? Et le film ce soir ?
291	možná později	Peut-être plus tard	Možná později, chvíli počkáme. Peut-être plus tard, attendons un peu.
292	skvělý nápad	Bonne idée !	Skvělý nápad! Ted' už souhlasím. Bonne idée ! Je suis d'accord maintenant.
293	počítat	Je suis partant.	Počítej se mnou. Je suis partant !
294	nemůžu	Je ne peux pas, désolé	Nemůžu, promiň. Něco se stalo. Je ne peux pas, désolé. Il s'est passé quelque chose.
295	jindy	Une autre fois	Někdy jindy? Přesuňme to datum. Une autre fois ? On décale la date ?
296	zatím	À plus tard	Tak zatím, Marku. À plus tard, Marc.
297	v ... hodin	à ... heures	Přijede v šest hodin. Il arrive à six heures.

#	Tchèque	Français	Exemple
298	od ... do	de ... à	Pracují od devíti do pěti. Ils travaillent de neuf à cinq.
299	tento týden	cette semaine	Mám tento týden moc práce. Je suis occupé cette semaine.
300	příští týden	la semaine prochaine	Můžeš přijít příští týden. Tu peux venir la semaine prochaine.
301	tento víkend	ce week-end	Je tento víkend zaneprázdněná. Elle est occupée ce week-end.
302	Uvidíme se v/na	On se voit à	Uvidíme se v poledne. On se voit à midi.
303	v pořádku	Tu vas bien ?	Jsi v pořádku? Můžeš mi to říct. Tu vas bien ? Tu peux me le dire.
304	myslet	Tu veux dire	Myslíš ten červený? Tu veux dire le rouge ?
305	že jo?	C'est ça ?	To je pravda, že jo? C'est ça ?
306	jistý	Tu es sûr ?	Jsi si jistý? Tu es sûr ?
307	říct	Tu as dit que...?	Řekl jsi, že jsi naštvaný? Tu as dit que tu es en colère ?
308	prohlédnout	Je peux vérifier	Můžu zkontrolovat tvůj domácí úkol? Je peux vérifier tes devoirs ?
309	správně	Est-ce que c'est correct ?	Je to správně? Est-ce que c'est correct ?
310	mluvit	Tu parles très bien	Mluvíš moc dobře. Tu parles très bien.
311	jasný	C'est clair	Ted' už mi to je jasné. C'est clair pour moi maintenant.
312	pochopit	J'ai compris	Chápu. Už rozumím. J'ai compris. Je comprends maintenant.
313	dávat smysl	Ça a du sens	To dává smysl. Udělám to tak. Ça a du sens. Je le ferai comme ça.
314	rozumět	Je ne suis pas sûr de suivre	Nejsem si jistý, jestli ti rozumím. Je ne suis pas sûr de suivre.
315	chodit do práce	aller au travail	Denně chodí do práce. Ils vont au travail tous les jours.
316	chodit do školy	aller à l'école	Chodím do školy brzy. Je vais à l'école tôt.
317	nastoupit do práce	commencer le travail	V devět začínáš pracovat. Tu commences le travail à neuf heures.
318	dát si pauzu	faire une pause	Ted' si dáme pauzu. On fait une pause maintenant.
319	jít spát	se coucher	Jdeš spát brzy. Tu te couches tôt.
320	první patro	un premier étage	Tohle je první patro. C'est le premier étage.
321	vchodové dveře	une porte d'entrée	Natřeli vchodové dveře na červenou. Ils ont peint la porte d'entrée en rouge.
322	narozeninové přání	une carte d'anniversaire	To je hezké narozeninové přání. C'est une jolie carte d'anniversaire.

#	Tchéque	Français	Exemple
323	Nový rok	Nouvel An	Nový rok je šťastné období. Le Nouvel An est un moment joyeux.
324	venčit	promener le chien	Denně venčím psa. Je promène le chien tous les jours.
325	veterinární klinika	une clinique vétérinaire	Veterinární klinika pomáhá nemocným mazlíčkům. La clinique vétérinaire aide les animaux malades.
326	lékárnička	une trousse de premiers secours	Potřebujeme lékárničku. Il nous faut la trousse de premiers secours.
327	sběrné místo	un point de recyclage	Toto sběrné místo je velmi blízko. Ce point de recyclage est très proche.
328	přiletová tabule	un tableau des arrivées	Dnes jsme zkontrolovali přiletovou tabuli. On a regardé le tableau des arrivées aujourd'hui.
329	označit si jízdenku	valider son billet	Musíš si označit jízdenku hned teď. Tu dois valider ton billet maintenant.
330	přímý vlak	un train direct	Ten přímý vlak přijede velmi brzy. Ce train direct arrive très bientôt.
331	rychlík	un train express	Rychlík je velmi rychlý. Un train express est très rapide.
332	přestoupit	changer de train	Na nádraží přestoupíme. On change de train à la gare.
333	poslední vlak	dernier train	Zmeškal poslední vlak domů. Il a raté le dernier train pour rentrer chez lui.
334	první vlak	premier train	Snadno stihli první vlak. Ils ont pris le premier train facilement.
335	místo u okna	une place côté fenêtre	To je moje místo u okna. C'est ma place côté fenêtre.
336	sedadlo do uličky	une place côté couloir	Sedadlo do uličky je velmi dobré. La place côté couloir est très bien.
337	bezpečnostní prohlídka	un contrôle de sécurité	Už jsi někdy neprošel bezpečnostní prohlídkou? As-tu déjà échoué à un contrôle de sécurité ?
338	odbavené zavazadlo	un bagage en soute	Tohle je moje odbavené zavazadlo. C'est mon bagage en soute.
339	výdej zavazadel	le tapis roulant	Čekají u výdeje zavazadel. Ils attendent au tapis roulant.
340	pasová kontrola	un contrôle des passeports	Kde je na tomto letišti pasová kontrola? Où se trouve le contrôle des passeports dans cet aéroport ?
341	klíčová karta	une carte-clé	Tohle je moje vstupní karta. C'est ma carte-clé.
342	nerušit	ne pas déranger	Neruš spícího hosta. Ne pas déranger le client qui dort.
343	úschovna zavazadel	une consigne à bagages	Kolik stojí úschovna zavazadel na den? Combien coûte la consigne à bagages par jour ?
344	staré město	une vieille ville	Toto staré město je velmi okouzlující. Cette vieille ville est très charmante.
345	pěší zóna	une zone piétonne	Auta nesmí do pěší zóny. Les voitures sont interdites dans la zone piétonne.
346	jednosměrka	une rue à sens unique	Ta silnice je jednosměrka. Cette rue est une rue à sens unique.
347	obytná čtvrť	quartier résidentiel	To je klidná obytná čtvrť. C'est un quartier résidentiel calme.

#	Tchèque	Français	Exemple
348	prohlídka s průvodcem	une visite guidée	Prohlídka s průvodcem nám ukazuje místa. Une visite guidée nous montre des lieux.
349	galerie	galerie d'art	Dnes navštívili uměleckou galerii. Ils ont visité une galerie d'art aujourd'hui.
350	otevírací doba	heures d'ouverture	Jaká je vaše otevírací doba? Quelles sont vos heures d'ouverture ?
351	čas odjezdu	une heure de départ	To je teď čas odjezdu. C'est l'heure de départ maintenant.
352	čas příjezdu	une heure d'arrivée	Čas příjezdu je téměř poledne. L'heure d'arrivée est presque midi.
353	rezervační kód	une référence de réservation	Kde najdu svůj rezervační kód? Où est-ce que je peux trouver ma référence de réservation ?
354	nadměrné zavazadlo	un excédent de bagages	Nadměrné zavazadlo může být drahé. L'excédent de bagages peut être cher.
355	cestovní pojištění	une assurance voyage	Potřebuje cestovní pojištění pro jistotu. Il a besoin d'une assurance voyage pour sa sécurité.
356	expresní doručení	livraison express	Nabízejí expresní doručení balíků. Ils proposent la livraison express pour les colis.
357	včera v noci	hier soir	Včera v noci jsme šli ven. Nous sommes sortis hier soir.
358	minulý týden	la semaine dernière	Viděl jsem ho minulý týden. Je l'ai vu la semaine dernière.
359	minulý měsíc	le mois dernier	Minulý měsíc cestovala do Evropy. Elle a voyagé en Europe le mois dernier.
360	před dvěma dny	il y a deux jours	To se stalo před dvěma dny. C'est arrivé il y a deux jours.
361	předtím	avant ça	Ne, ta událost se stala předtím. Non, l'événement s'est produit avant ça.
362	potom	après ça	Večeřeli jsme a potom jsme si povídali. On a dîné, et après ça on a parlé.
363	tehdy	à l'époque	Tehdy jsem byl šťastnější. J'étais plus heureux à l'époque.
364	stát se	C'est arrivé	Stalo se to včera v obchodě. C'est arrivé hier au magasin.
365	být	J'étais	Byl jsem ve škole šťastný. J'étais content à l'école.
366	viděl jsem	J'ai vu	Viděl jsem velkého černého psa. J'ai vu un grand chien noir.
367	dostal jsem	J'ai eu	Dneska jsem dostal dobré známky. J'ai eu de bonnes notes aujourd'hui.
368	být	Il y avait	Venku byla hlasitá rána. Il y avait un grand bruit dehors.
369	Slyšel jsem	J'ai entendu	Včera v noci jsem slyšel divný zvuk. J'ai entendu un bruit étrange la nuit dernière.
370	trvat	falloir	Trvalo to dvě hodiny, než jsme dorazili. Il a fallu deux heures pour arriver.
371	nakonec	finalelement	Nakonec se jí ulevilo. Finalement, elle s'est sentie soulagée.
372	nefungovat	Ça n'a pas marché	Nefungovalo to, tak jsme odešli. Ça n'a pas marché, alors on est partis.

#	Tchèque	Français	Exemple
373	ukázat se	se passer	Dopadlo to pro ně skvěle. Ça s'est très bien passé pour eux.
374	vtom	C'est là que	Vtom mi to došlo. C'est là que j'ai réalisé.
375	nejprve	Au début	Nejprve jsem se cítil velmi nervózní. Au début, j'étais très nerveux.
376	později	plus tard	Později si hráli v parku. Plus tard, ils ont joué dans le parc.
377	jakmile	Dès que	Jakmile skončím, budu si hrát. Dès que je finis, je jouerai.
378	předevčirem	la veille	Den předtím jsem byl nemocný. La veille, j'étais malade.
379	ukázat se	Il s'est avéré que	Jak se ukázalo, měl jsem pravdu. Il s'est avéré que j'avais raison.
380	pro začátek	Pour commencer	Pro začátek přidej mouku. Pour commencer, ajoute de la farine.
381	proto	c'est pourquoi	Proto potřebuju pomoc. C'est pourquoi j'ai besoin d'aide.
382	vzhledem k tomu, že	étant donné que	Vzhledem k tomu, že je nemocná, odpočívá. Étant donné qu'elle est malade, elle se repose.
383	důvodem je	la raison, c'est	Myslím, že důvodem jsou peníze. Je pense que la raison, c'est l'argent.
384	díky	grâce à	Uspěli díky tréninku. Ils ont réussi, grâce à la pratique.
385	v důsledku toho	en conséquence	Pilně se učila, v důsledku toho prošla. Elle a bien étudié ; en conséquence, elle a réussi.
386	je to kvůli	c'est dû à	Je to kvůli dešti. C'est dû à la pluie.
387	znamenat	ça veut dire	Vyhráli jsme, to znamená, že jedou domů. On a gagné, ça veut dire qu'ils rentrent chez eux.
388	které vedly k ...	qui a mené à ...	Petr udělal chyby, které vedly k problémům. Peter a fait des erreurs qui ont mené à des problèmes.
389	přemýšlet o	As-tu pensé à	Už jsi přemýšlel o pořízení domácího mazlíčka? As-tu pensé à prendre un animal de compagnie ?
390	mocť zkusit	Tu pourrais essayer de	Mohl bys zkusit upéct dort. Tu pourrais essayer de faire un gâteau.
391	dát na radu	Écouter mon conseil	Dej na mou radu. Poděkuješ mi. Écoute mon conseil. Tu me remercieras.
392	doporučuji	Je recommande de	Doporučuji přečíst si tu zajímavou knihu. Je recommande de lire ce livre intéressant.
393	stát za to	Ça vaut le coup de	Stojí za to ochutnat ten výborný dort. Ça vaut le coup d'essayer le délicieux gâteau.
394	pamatovat si	penser à	Pamatuj si, že máš zamknout dveře. Pense à fermer la porte à clé.
395	nezapomenout	N'oublie pas de	Nezapomeň si umýt ruce. N'oublie pas de te laver les mains.
396	ujistit se	s'assurer de	Ujisti se, že zamkneš dveře. Assure-toi de fermer la porte à clé.
397	co takhle	Que dirais-tu de...?	Co takhle jít do parku? Que dirais-tu d'aller au parc ?

#	Tchèque	Français	Exemple
398	být sebou	À ta place	Být sebou, zkusil bych to znovu. À ta place, j'essaierais encore.
399	Možná bys mohl	Peut-être que tu pourrais	Možná bys mohl otevřít okno. Peut-être que tu pourrais ouvrir la fenêtre.
400	Později ...	Plus tard je vais ...	Zavolám ti později večer. Je t'appellerai plus tard ce soir.
401	mít volno	Je suis libre le	V pátek odpoledne mám volno. Je suis libre le vendredi après-midi.
402	už něco mít	avoir déjà quelque chose de prévu	Promiň, už něco mám. J'ai déjà quelque chose de prévu, désolé.
403	sejít se	avoir rendez-vous avec quelqu'un	Dnes se sejdu s Kevinem. J'ai rendez-vous avec Kevin aujourd'hui.
404	dohnat	se retrouver	Sejdeme se někdy příští týden. On se retrouve la semaine prochaine, un de ces jours.
405	napsat	Je te texterai	Napíšu ti později večer. Je te texterai plus tard ce soir.
406	zavolat zpátky	Je te rappellerai	Zavolám ti zpátky. Je te rappellerai.
407	dát vědět	Je te ferai savoir	Dám ti vědět. Je te ferai savoir.
408	zjistím to a řeknu ti	Je vais vérifier et te dire	Zjistím to a řeknu ti. Je vais vérifier et te dire.
409	Musím tam být ...	Je dois y être ...	Musím tam být v poledne. Je dois y être à midi.
410	uvidět	On verra	Uvidíme, co se stane později. On verra ce qui se passe plus tard.
411	dávat si pozor	Attention !	Pozor! Jede vlak! Attention ! Un train arrive !
412	mít zpoždění	être en retard	Dnes jdu pozdě na hodinu. Je suis en retard pour le cours aujourd'hui.
413	rozbitý	C'est cassé	Je to rozbité, ale znám opravnu. C'est cassé, mais je connais un atelier de réparation.
414	nefungovat	Ça ne marche pas	To nefunguje, ale můžeme to vyřešit, Ça ne marche pas, mais on peut résoudre ça.
415	signál	pas de signal	Na mém telefonu není žádný signál. Il n'y a pas de signal sur mon téléphone.
416	vybitá baterie	batterie faible	Mám vybitou baterii, tak jsem si vzal nabíječku. J'ai la batterie faible, alors j'ai pris un chargeur.
417	Ztratil jsem ...	J'ai perdu ...	Ztratil jsem klíč od domu. J'ai perdu ma clé de maison.
418	Nemůžu najít ...	Je ne trouve pas ...	Nemůžu najít svoje boty. Je ne trouve pas mes bottes.
419	uvíznout	être bloqué	Zasekl jsem se, můžeš mi pomoci? Je suis bloqué, tu peux m'aider ?
420	spěchat	C'est urgent	To spěchá, zavolej jim zpátky! C'est urgent, rappelle-les !
421	Potřebuji pomoc	J'ai besoin d'aide !	Potřebuji pomoc! Zasekl jsem se tady! J'ai besoin d'aide ! Je suis coincé ici !
422	dnes ráno	Ce matin	Dnes ráno bylo hezky a slunečno. Ce matin, il faisait beau et ensoleillé.

#	Tchèque	Français	Exemple
423	nedávno	L'autre jour	Nedávno jsem ji viděl. L'autre jour, je l'ai vue.
424	když jsem byl	Quand j'étais	Když jsem byl mladší, hrál jsem si venku. Quand j'étais plus jeune, je jouais dehors.
425	pro začátek	Pour commencer	Pro začátek zvaž všechny své možnosti. Pour commencer, considère toutes tes options.
426	od té doby	Dès lors	Od té doby jsem se cítil šťastný. Dès lors, je me suis senti heureux.
427	důvod	La raison était	Důvod byl docela jednoduchý. La raison était assez simple.
428	shrnout	Pour résumer	Abych to shrnul, celý den přelo. Pour résumer, il a plu toute la journée.
429	k mému překvapení	À ma surprise	K mému překvapení kočka jedla trávu. À ma surprise, le chat a mangé de l'herbe.
430	příště	La prochaine fois	Příště přinesu vodu. La prochaine fois, j'apporterai de l'eau.